

With the Best Wishes from OCPA for 2013
Join the AU Campaign for
Promoting together the African Renaissance

Avec les meilleurs vœux de l'OCPA pour 2013
Participez à la Campagne de l'UA pour
Promouvoir ensemble la Renaissance Africaine

Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international NGO created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation, and UNESCO. Its aim is to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination, and co-operation at the regional and international levels.



ONG en consultation avec l'UNESCO
NGO in consultation with UNESCO

OCPA NEWS

No 304

26 January 2013

Published with the support of
the Spanish Agency for International Co-operation for Development (AECID)



OCPA WEB SITE - <http://www.ocpanet.org>

OCPA FACEBOOK - <http://www.facebook.com/pages/OCPA-Observatory-of-Cultural-Policies-in-Africa/100962769953248?v=info>

We wish to promote interactive information exchange within Africa and between Africa and the other regions. Please send us information for dissemination about new initiatives, meetings, research projects and publications of interest for cultural policies for development in Africa. Thank you for your co-operation.

*

Nous souhaitons promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

Máté Kovács, editor: mate.kovacs@ocpanet.org

Contact: OCPA Secretariat, Avenida Patrice Lumumba No. 850, Primeiro Andar, Caixa Postal 1207, Maputo, Mozambique

Tel.: + 258 21306138

E-mail: secretariat@ocpanet.org or

Executive Director: Lupwishi Mbuyamba: director@ocpanet.org

*You can subscribe or unsubscribe to OCPA News via the online form at
<http://www.ocpanet.org/activities/newsletter/maillinglist/subscribe-en.html> or
<http://www.ocpanet.org/activities/newsletter/maillinglist/unsubscribe-en.html>*

*Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à
<http://www.ocpanet.org/activities/newsletter/maillinglist/subscribe-fr.html> ou
<http://www.ocpanet.org/activities/newsletter/maillinglist/unsubscribe-fr.html>*

*

*See previous issues of OCPA News at/ Numéros précédents d'OCPA News à
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>*

XXX



In this issue – Dans ce numéro

Editorial par le Directeur exécutif de l’OCPA/Editorial by the OCPA Executive Director

A. News from OCPA / Les nouvelles de l’OCPA

- A.1 OCPA at the International Conference of Non-Governmental Organizations (UNESCO Headquarters, Paris, 12-14 December 2012)
- A.2 Publications de l’OCPA/OCPA Publications

B. News, events and projects in Africa

- B.1 Festival au Désert en 2013 (Mauritanie, Mali, Burkina Faso, février-mars 2013)
- B.2 Université Senghor d’Alexandrie - 120 bourses ouvertes pour les Masters en culture
- B.3 The 9th FEPACI Congress (Johannesburg, 18-20 February 2013)
Le 9e Congrès de la FEPACI (Johannesburg, Afrique du Sud, 18 - 20 février 2013)
- B.4 The 2013 edition of the Pan - African Film and Television Festival (Ouagadougou, 23 février au 2 mars 2013)
Festival Panafricain du Cinéma et de la Télévision de Ouagadougou (FESPACO)
- B.5 Africas greatest music stars set to shine at 10th Sauti za Busara festival

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

- C.1 Sénégal: Le ministre de la culture annonce un 'programme prioritaire d'intervention' pour le secteur
- C.2 Nigeria: The Need to Review National Policy on Arts and Culture
- C.3 Burkina Faso: Bilan 2012 et perspectives 2013
- C.4 Madagascar: La culture malgache bientôt quantifiée
- C.5 Présentation du bilan et des perspectives du RAPEC (2007 – 2012)

D. News, institutions, resources and events in other regions

- D.1 Creative Europe given “key priority” by Irish Presidency of European Commission
- D.2 UNESCO/UIS: Measuring Cultural Participation
- D.3 Measuring the Economic Contribution of Culture
- D.4 Ninth International Conference on Environmental, Cultural, Economic, and Social Sustainability (Hiroshima, Japan, 23-25 January 2013)
- D.5 AIDS, Politics, and Music in South Africa by Fraser G. McNeill

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

- E.1 Links to portals
- E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:
 - Zimbabwe: Colonialism Taints Contemporary African Art [column]
 - Tanzania: Arts, Craft Exhibition of Its Kind Opens On Tuesday
 - MED Memories' - First International Festival of Heritage Films in Tunisia and the Arab World
 - Namibia: Last Call for Land Matters in Art
 - CPLP Culture Official Recommends Ratification of Rome Convention
 - Tunisia: Fire Set to Sidi Bou Said El Béji Mausoleum - 'A Crime Against National Heritage' Says Culture Ministry
 - Angola: Culture Seen As Strategic Tool
 - Morocco Counters Extremism with Culture
- E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress
- E.4 Agence de Presse Africaine – Culture

E.5 The Africa Report

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- Zimbabwe: Culture Fund partners with UNDP to create Dialogue platforms
- Zimbabwe: Research on contributions of cultural industries to the economy at compilation stage
- Liberia: Deputy Minister for Culture Opts for Autonomous Status
- Tanzania: Locals Urged to Register for EAC Arts and Culture Festival
- Is Ghana's Ministry of Chieftaincy, Arts and Culture useless?
- Nigeria: Arts Council Honours Artistes, Cultural Experts
- Malawi: Musicians issue ultimatum on Cultural Policy, Cosoma
- Netherlands: Culture for Development Directory - KIT Information Portal

F.3 AFRICOM-L

- Sixth International Conference on the Inclusive Museum: Museums and Active Citizenship
- Diamond - Dialoguing Museums for a New Cultural Democracy

F.4 Africultures

- A découvrir: Les cinémas du Maghreb et leurs publics, le numéro 89-90 de la revue Africultures
- Appel à projets: Programme d'aide à la cession et à la coédition Nord-Sud
- L'édition locale: un chemin incontournable pour l'Afrique
- À la découverte des littératures francophones d'Afrique Entretien de Stéphanie Dongmo avec Bernard Magnier
- 2012: L'art Africain dans tous ses états
- 2è appel à propositions pour la distribution des images francophones

F.5 Sudplanète

- Maroc – Espagne: 14,4 kms - Dialogue entre les deux rives de la méditerranée
- Festival sur le Niger 2013
- Ouverture du Conservatoire des Arts et Métiers de l'Élégance à Saint-Louis du Sénégal

F.6 Arterial Network Newsletter

- DOADOA 2013 The 2nd edition
- Breathe Sunshine African Music Conference (Cape Town, 1 - 2 April 2013)
- DOADOA 2013
- La conférence Breathe Sunshine 2013

F.7 Newsletter Casa África

- Bibliothèque africaine

F.8 La Francophonie en brèves - Lettre d'information de l'OIF

- 24es Journées cinématographiques de Carthage
- Sénégal: encadrement, financement et développement des filières culturelles
- Gabon: les parlementaires et la promotion de la diversité culturelle

F.9 Culture resource – Mawred (Cairo)

- Cultural Leadership & Innovation 2012 - a cultural leadership networking programme

F.10 Diversity of Cultural Expressions News

- UNESCO reports on the 6th ordinary session of the Intergovernmental Committee
- Yearbook 2012. Cinema, Television, Video and Multimedia in Europe
- Creative economy, creative industries: some notions to translate

- L'UNESCO rend compte de la 6e session ordinaire du Comité intergouvernemental
 - L'Annuaire 2012. Télévision, cinéma, vidéo et services audiovisuels à la demande en Europe
 - Creative economy, creative industries: des notions à traduire
- F.11 ENCATC Newsletter
- ENCATC unveils Vol. 2, Issue 2 Journal of Cultural Management and Policy
- F.12 ArtMatters.Info
- ArtMatters.Info Skill-Development & Mentorship Programme
- F.13 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts
- New York: Coalition Calls for One Percent for Culture in NYC
 - National Endowment for the Arts Awards \$23M in Grants
- F.14 Cyberkaris - the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation
- FOMECC Senegal Closing Session
 - Conference "Act for Culture, Act for Europe": Conclusions
 - Cultural Policy Observatory in Grenoble: Cycle National 2013
- F.15 C-News - Culturelink Newsletter
- Exploring the Crossroads and Perspectives of Lusophone Studies
 - Master's Degree in Cultural Policy
 - Heritage and Tourism: Policy and Practice for Maximizing Results
 - In Permanent Transit: Discourses and Maps of the Intercultural Experience
 - Striking the Right Balance Between Access, Fair Remuneration and Authors' Rights
 - Curtain Up! Learning on European Stages: A Manual on Program Management
 - Understanding the Music Industries
- F.16 La lettre d'Afrique
- Nord-Mali: Tombouctou vidée de ses mausolées
- F.17 On The Move Newsflash
- Two New Publications on Artistic and Cultural Mobility
- F.18 Österreichische Kulturdokumentation
- Cultural Policy Landscapes. A Guide to 18 Central and South East European countries
- F.19 Sustainability Conference News
- Ninth International Conference on Environmental, Cultural, Economic and Social Sustainability Conference (Hiroshima, Japan, 23 - 25 January 2013)

XXX

Editorial par le Directeur exécutif de l'OCPA

L'année 2013, qui en est à ses débuts, démarre en trombe dans la recherche de nouveaux repères sur les politiques les plus appropriées pour un monde confronté à divers défis et à la poursuite des objectifs adoptés il y a presque 15 ans mais qui manifestent, à la pratique, d'un besoin, de la nécessité d'une redéfinition d'approche.

Les Nations Unies au travers des programmes de leurs différentes agences et organes, les Etats et Nations des différents continents, les organisations économiques régionales comme les centres de recherche et les universités sont interpellées.

Au niveau de l'Afrique, l'organisation continentale elle-même, en célébrant son cinquantenaire, a pris soin de replacer au centre de ses préoccupations les valeurs

des identités et de la solidarité comme fil conducteur et témoignage de la progression ou non de la construction réaffirmée du Panafricanisme, redonnant ainsi une nouvelle vigueur à la recherche et réactivant les thèmes centraux de la démarche africaine en quête des voies appropriées de développement et de la résolution des crises ouvertes ou latentes qui affectent le continent mais aussi des opportunités qu'il offre à l'heure de l'afro-optimisme.

L'OCPA, renouant avec l'envergure de ses ambitions réaffirmées tout au long des dix années qui s'achèvent inscrit son action tout au long de l'année, dans cette même mouvance où il retrouve des motifs supplémentaires de légitimité.

Un centre de ressource et de promotion du développement d'un continent éclairé par des politiques intégrales pertinentes, soutenu par une recherche sur des indicateurs en perpétuelle évolution et largement documentées et doté des énergies renouvelées pour une campagne et un plaidoyer auquel sont associés de plus en plus des initiateurs et des regroupements professionnels de tous âges et de tous horizons.

Tout au long de cette année, l'OCPA sera présent et participera aux débats qui réuniront les acteurs de cette quête au sein des programmes des Nations Unies et de leurs Agences, des Organisations économiques et politiques régionales, des Etats en Afrique, en Europe et en Amérique Latine, des Universités et centres de recherche en Europe et en Afrique. J'invite les lecteurs d'OCPANEWS à nous accompagner dans cette démarche. Une tâche commune.

Maputo, 25 Janvier 2013

Lupwishi Mbuyamba

Editorial by the OCPA Executive Director

The year 2013, which is at its beginning, starts with a bang in the search for new markers on the most appropriate policy for a world facing various challenges and in the pursuit of the objectives adopted almost 15 years ago but which express, in the practice, a need, the need for a redefined approach.

The United Nations, through programs of its various agencies and bodies, the States and Nations of the different continents, regional economic organizations such as research centers and universities are called upon.

At the African level, the continental organization itself, celebrating its fiftieth anniversary, took care to place at the center of its concerns the values of solidarity and identity as thread and witness the progress or otherwise of the reaffirmed construction of Pan-Africanism.

This gives a new impetus to exploring and reactivating the central themes of African approach searching appropriate ways of development and of crisis situations, open or latent, affecting the continent but also the opportunities it offers at the time of the Afro-optimism.

OCPA, reviving the scale of its ambitions reaffirmed throughout the ten years of its existence, inscribes its work throughout this year, in the same movement in which it finds additional grounds for its legitimacy.

A resource center promoting the development of a continent aspiring for fully integrated policies, supported by research on indicators constantly evolving, widely documented and based on constantly renewed energies supporting a campaign and advocacy carried out in association with more and more initiators and professional groups of all ages and from all backgrounds.

Throughout this year, OCPA will be present and participate in the discussions that will bring together stakeholders of this quest in the framework of the programs of the United Nations and their agencies, the States and their regional organizations economic and and political integration, universities and research centers in Africa, Europe and Latin America. I invite readers to OCPANEWS us in this process. A common task.

Maputo, January 25, 2013

Lupwishi Mbuyamba

A. News from OCPA / Les nouvelles de l'OCPA

A.1 OCPA at the International Conference of Non-Governmental Organizations (UNESCO Headquarters, Paris, 12-14 December 2012)

The International Conference of Non-Governmental Organizations (NGOs) took place at UNESCO Headquarters in Paris (France) from 12 to 14 December 2012. It focused on “Culture and Cultures: reconciling universality and diversity”, the review the state of cooperation with UNESCO the discussion on the main lines of UNESCO’s future programme. It elected also the members of the NGO Liaison Committee.

OCPA was represented at the conference by the Research Co-ordinator Máté Kovács.

A.2 Publications de l'OCPA/OCPA Publications

- **Observatory of Cultural Policies in Africa/ Observatoire des politiques culturelles en Afrique (Dossier OCPA)**, OCPA, Maputo/Zagreb, 2004, 55 p., 8 €ou 11\$ + exp.
- **African Music - New Stakes, New Challenges/ Musiques africaines - Nouveaux enjeux, nouveaux défis**, OCPA/UNESCO Editions, Maputo/Paris, 2005, 128 p., 15 €ou 20 \$+ exp.
- **Compendium of Reference Documents for Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, 2006 396 p., 66 €96\$ + exp.** The digital version of this publication, produced in co-operation with AECID/ACERCA is accessible at

http://www.aecid.es/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca_ingles.pdf

- **Politiques culturelles en Afrique –Recueil de documents de référence**, Máté Kovács (ed.), Séries de publications ACERCA, AECID en coopération avec l'OCPA, Madrid, 2009, 370 p. (en français et en espagnol à http://www.aecid.es/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca.pdf et à http://www.aecid.es/galerias/programas/Acerca/descargas/Cuadernos_Acerca_esp.pdf)
- **Cultural Policies for Development: OCPA Strategy and Plan of Action for 2006 – 2010**, OCPA, Maputo, 2006, 44 p.
- **Guidelines for the Design and Evaluation of National Cultural Policies in Africa, OCPA, Maputo, April 2008, 22 p.** / **Guide pour la formulation et l'évaluation de politiques culturelles nationales en Afrique, OCPA, Maputo, 2009, 23 p.** Price: \$10 or \$8 euros plus postage.
- **Développement des Indicateurs Culturels du Développement Humain en Afrique** (thèmes prioritaires: culture et paix, culture et santé, culture et pauvreté, culture et gouvernance traditionnelle), OCPA et OIF, 2007, 80 p.; **Cultural Indicators for Human Development in Africa Research project**, Published with the support of the Spanish Agency of International Co-operation for Development, OCPA, Maputo 2010, 46 p.
- **Politiques, stratégies et expériences de financement de la culture en Afrique** (Actes du symposium convoqué par l'OUA avec le soutien de la Fondation Ford, Abidjan, 5–9 juin 2000; **Policies, strategies and experiences of financing culture in Africa** (Proceedings of the Symposium convened by the OAU with the support of the Ford Foundation, Abidjan, 5 – 9 June 2000), published with the support of the Spanish Agency of International Co-operation for Development, OCPA, Maputo, 2010, 405 p.
- **Cultural Policies for Development: OCPA Strategy and Plan of Action for 2011 – 2015**, published with the support of the Spanish Agency for International Co-operation for Development (AECID), OCPA, Maputo, 2010, 59 p.
- **A Rica Nossa Cultura (Notre riche culture)** – réflexion sur la politique culturelle du Mozambique par Luís Bernardo Honwana, OCPA, Maputo, 2012, 19 p.
- **Desafios de ensino de artes e cultura para o século XXI em Mozambique e em África** (Défis de l'éducation artistiques et culturelle au Mozambique et en Afrique) – allocution inaugurale prononcée par Lupwishi Mbuyamba à l'ISArC, Machava, OCPA, Maputo, 2012, 23 p.

More information/plus d'information à <http://ocpa.irmo.hr/activities/publics/index-en.html>

Order at/Commandes à secretariat@ocpanet.org

For previous news on the activities of the Observatory click on <http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

Pour des informations antérieures sur les activités de l'OCPA cliquez sur <http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>



B. News, events and projects in Africa

B.1 Festival au Désert en 2013

En dépit de notre état actuel d'"Exiliés de Tombouctou", nous allons lancer une caravane d'artistes, de fans et de festivals, tous unis pour la paix, la tolérance et la dignité humaine.

La Caravane débutera dans la région du Sahel en Afrique pour continuer dans les autres continents jusqu'au moment où on pourra retourner dans notre terre en paix et en liberté d'expression. En février et mars, la Caravane passera par Kobeni (Mauritanie), Ségou et Bamako (Mali), Oursi (Burkina Faso) et Sélingué au Mali dans le cadre du Festival International de Sélingué (Mali).

Une deuxième caravane partira de Tamaransset, en Algérie pour rejoindre Niamey, au Niger, pour finalement se réunir avec la première Caravane à Oursi, au Burkina Faso pour fêter ensemble les 3 jours du festival au désert.

Communiqué de Presse à http://www.festival-au-desert.org/document/pr-1_FR.pdf

Contact: info@festival-au-desert.org

B.2 Université Senghor d'Alexandrie - 120 bourses ouvertes pour les Masters en culture

L'Université Senghor, Opérateur direct des Sommets des Chefs d'État et de Gouvernement ayant le français en partage, lance le concours de recrutement de la XIVème Promotion (2013-2015) au programme du Master en Développement dans neuf spécialités, pour la rentrée 2013: Master de haut niveau, reconnu internationalement, en particulier par le CAMES. Au Département «Culture» de telles bourses sont offertes dans les domaines suivants

- Gestion du Patrimoine Culturel
- Gestion des Industries Culturelles
- Communication et Médias

L'appel à candidatures sera clos le jeudi 7 mars 2013.

Pour les modalités de candidature et d'admission visitez le site http://www.alger-culture.com/readarticle.php?article_id=576

Contact: concoursderecrutement@usenghor-francophonie.org.

B.3 The 9th FEPACI Congress (Johannesburg, 18-20 February 2013)

Gathering delegates, including pioneers of African Cinema for a dialogue on a new path into the future of African Audio Visual industry, the Congress will consider and adopt key instruments designed and developed by the Secretariat to strengthen FEPACI into a stronger institution, to enhance its tangible prominent role in providing an enabling environment for the interests of its constituency to be protected, while contributing in the attainment of sustainable and socio-economic development in Africa.

For more information contact: info@fepaci.org

Le 9^e Congrès de la FEPACI (Johannesburg, Afrique du Sud, 18 - 20 février 2013)

Les participants y compris des pionniers de Cinema et de l'Audiovisuel en Afrique se retrouveront pour engager un dialogue et pour tracer une nouvelle voie pour le Cinéma et l'Audiovisuel en Afrique. Dans cette perspective, le congrès considerera et adoptera les instruments adéquats conçus et développés par le Secretariat General pour renforcer les capacités de la FEPACI sur le plan institutionnel, mais aussi la stratégie opérationnelle *sin equa non* pour redynamiser le rôle de la Fédération Pan Africaine des Cinéastes dans la défense effective des intérêts de ses membres et pour contribuer à la réalisation du développement socio-économique de l'Afrique.

Pour plus d'information, contacter le Secretariat: info@fepaci.org ou congress@fepaci.org.

B.4 The 2013 edition of the Pan - African Film and Television Festival (Ouagadougou, 23 février au 2 mars 2013)

FESPACO was created in 1969, since then, FESPACO has gone through several developments linked to the political evolution of Burkina Faso.

In 2013, FESPACO will celebrate its 23rd edition, which will take place from 23 February to 2 March 2013, around a specific theme, like the previous editions. The agreed theme for 2013

is "African Cinema and Public Policies in Africa".

During the 2013 edition, African films (short and feature films, documentaries, TV and African video productions, films from the Diaspora) will compete.

Web site: <http://www.fespaco-bf.net/>

Festival Panafricain du Cinéma et de la Télévision de Ouagadougou (FESPACO)

Le FESPACO a été créé en 1969 sous l'appellation de «Premier festival de cinéma africain de Ouagadougou». Dès lors, son développement connaît différentes phases liées aux évolutions politiques du Burkina Faso. À partir de 1991, la manifestation correspond à une nouvelle dynamique et se dote d'un volet commercial, avec la création du Marché international du Cinéma africain (MICA), qui permet des échanges avec des chaînes de télévision et l'achat de droits sur les films.

En 2013, le FESPACO sera à sa 23ème Édition, qui se tiendra du 23 février au 2 mars 2013 autour d'un thème d'actualité à l'instar des éditions précédentes. Le thème retenu est «Cinéma africain et politiques publiques en Afrique».

Site web: <http://www.fespaco-bf.net/>

B.5 Africas greatest music stars set to shine at 10th Sauti za Busara festival

The festival takes place during 14th -17th February 2013 at the Old Fort in Zanzibar. The festival will celebrate a lifetime achievement of bringing together artists and audiences from around Africa and beyond with enriching cultural experiences, promoting cultural diversity and social development for the past 10 years.

Sauti za Busara is the annual music event in East Africa and widely known as the friendliest festival on the planet. This edition will feature 200 musicians: more than twenty five groups from East Africa and beyond; acoustic and electric, upcoming and established – all performing live.

The festival also features African Music Films: documentaries, music videos and live concert footage, all focused on promoting the richness and diversity of African music as screened in the amphitheatre of the Old Fort.

For more information visit www.busaramusic.org or contact press@busara.or.tz



C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

C.1 Sénégal: Abdoul Aziz Mbaye annonce un 'programme prioritaire d'intervention' pour le secteur

APS, Dakar, 9 Janvier 2013 - Le ministre de la Culture, Abdoul Aziz Mbaye, a décliné mercredi un "programme prioritaire d'intervention", axé essentiellement sur

la promotion de la richesse de la diversité culturelle du Sénégal et l'obligation de faire en sorte que les artistes puissent vivre de leur art.

Les actions envisagées sont "articulées à la vision" du président de la République et à la Déclaration de politique générale du Premier ministre, a-t-il déclaré.

Il s'agit de "créer un environnement culturel favorable pour stimuler la création", de "promouvoir la diversité des expressions culturelles" et de renforcer la dimension économique de notre patrimoine et de notre culture", a précisé M. Mbaye.

Le ministre a dit que la mise en œuvre de cette vision se fera "dans le cadre de la territorialisation de la politique culturelle du pays", pour "éviter la dispersion des efforts".

Selon lui, un "diagnostic approfondi" du secteur, effectué lors d'un séminaire résidentiel organisé à Toubacouta, a permis d'identifier quelques les "exigences fondamentales".

Parmi ces "exigences", il y a l'inscription de l'action culturelle dans la politique de développement des pôles régionaux, la consolidation du rôle des centres culturels régionaux, en s'appuyant sur les réalités locales et l'inventaire des spécificités du patrimoine nationale et des expressions culturelles dans tous les terroirs.

Il faut aussi, a dit Abdoul Aziz Mbaye, "répondre aux importants besoins de formation et de renforcement des capacités des acteurs culturels et des personnels de la culture, en particulier des jeunes et des femmes".

Le "programme prioritaire d'intervention", présenté mobilisera le ministère sur trois axes, selon M. Mbaye : la mise en place de la société de gestion collective, prévue par la Loi sur le droit d'auteur et les droits voisins de janvier 2008, l'élaboration d'un statut des artistes, la valorisation de la diversité culturelle.

Source: <http://fr.allafrica.com/stories/201301091220.html>

C.2 The Need to Review National Policy on Arts and Culture

Leadership, Sun, 06/01/2013 - 2:35am by Chika Okeke

The current National Policy on Arts and Culture is at the front burner. CHIKA OKEKE writes that stakeholders as well as arts historians are calling for an urgent review of the policy in order to address the existing challenges confronting the sector.

For Igwe Alfred Nnaemeka Ugochukwu Achebe; a lover of arts and culture, the urgent review of the National Policy on Arts and Culture and its implementation is to make arts and culture a key development resource as the defining elements of our identity.

Achebe who is the traditional ruler of Onitsha in Anambra state noted that the new policy should provide massive investments by government, agencies and private sectors in the areas of visual arts.

Achebe regretted that Nigerian arts practitioners and prominent ancient's art works reside outside the shores of this country saying foreigners place higher premium on our works than Nigerians.

Achebe's worries are similar to those of over 5,000 artists who believed that the current National Policy on Arts and Culture may no longer address some challenges in the arts institutions and there was a need for proper review to enable Nigerian arts take centre stage in the comity of nations.

Source:

http://leadership.ng/nga/articles/44258/2013/01/06/need_review_national_policy_arts_and_culture.html

C.3 Burkina Faso: Bilan 2012 et perspectives 2013

Par Assita Nion, 7 Janvier 2013 - Le Ministère de la culture et du tourisme a tenu son 2ème Conseil d'administration du secteur ministériel (CASEM) de l'année 2012 dans la ville de Pô, les 27 et 28 décembre 2012, présidé par le secrétaire général dudit ministère, Jean Claude Dioma.

Selon le secrétaire général du ministère, Jean Claude Dioma, les objectifs fixés ont été atteints, car chaque département a pu mener à bien ses activités en 2012 et les grands rendez-vous du ministère (FILO, SNC, CITO, SIAO) ont pu se tenir, grâce à la paix que notre pays a retrouvée. Aussi, dit-il, le nombre de touristes en 2012 a dépassé celui des années antérieures quand beaucoup de touristes ont, annulé leur voyage et enfin, l'élaboration du statut de l'artiste.

«Ce CASEM permettra de mieux aborder l'année nouvelle, poursuivre les activités et de consolider les acquis, à savoir le statut de l'artiste qu'il faut travailler à parfaire et à donner un contenu, et de reprendre un certain nombre d'activités, notamment les grands prix, la caravane du Sahel », a laissé entendre M. Dioma.

Dans le domaine du tourisme, le ministère vise la création d'un fonds qui va permettre de donner un peu plus de tonus au secteur, L'accent sera aussi mis sur les industries culturelles. «En plus des grandes manifestations, le ministère va continuer à soutenir les artistes, à travers les différents soutiens matériel, technique et financier», a soutenu le secrétaire général du ministère.

Pour le secrétaire général M Jean Claude Dioma, le budget est inscrit, la loi de finances est adoptée et des efforts ont été faits par le gouvernement et l'Assemblée nationale, afin de permettre au ministère d'atteindre les objectifs fixés. Il a en outre, souligné que le budget répond à un certain nombre d'obligations et l'essentiel, c'est de maximiser et d'optimiser son utilisation pour l'année 2013.

Source: <http://fr.allafrica.com/stories/201301080889.html>

C.4 Madagascar: La culture malgache bientôt quantifiée

Par Maminirina Rado, 16 Janvier 2013 - Le ministère de la Culture, par le biais d'Elia Ravelomanantsoa, la ministre, a versé, hier, dans l'exercice du bilan et des perspectives dans ses locaux à Anosy.

Nouvelle année oblige, le temps de faire les comptes arrive. Dans ses déclarations, elle s'est d'abord félicitée des relations bilatérales établies, surtout avec l'apport des Français. Cependant, elle reconnaît les autres actions qu'entreprennent les autres pays en citant la Suisse, les Etats-Unis et la Chine.

Le budget de cette année s'élève à 4,8 milliards d'ariary, le ministère de la Culture envisage de se donner plus de poids. «La CNUCED va quantifier l'apport de la culture malgache sur le Pib que ce soit qualitatif que quantitatif. Comme ça, nous pourrons évaluer nos besoins en financement », projette-t-elle. En effet, le milieu culturel du pays n'a de cesse de tergiverser sur la déconsidération du domaine par les gouvernants.

Dans les dossiers chauds, comme l'introuvable couronne de la reine Ravalona III, dérobée en décembre 2011, Elia Ravelomanantsoa dit: «...Les investigations n'arrivent pas à aboutir». La patience est donc de mise. Une qualité qu'elle prône aussi dans la lutte contre le piratage.

La mise en place de la Brigade anti-piratage est déjà une bonne chose. Toutefois les choses se feront par étape mais pas à la «baguette magique», comme elle le dit. Les réalisations du ministère durant 2012 peuvent cependant le rendre fier.

Par exemple, la convention avec la Commune urbaine d'Antananarivo pour l'entretien des sites patrimoniaux telle la résidence de Rainilaiarivony à Amboditsiry et l'ancien Palais de justice d'Andafiavaratra.

Au mois de mars, un évènement majeur se tiendra à Madagascar. Le musée iconographique de Genève, par l'entremise des descendants de Faublée, avec les archives photographiques les plus fournies concernant Madagascar, produira la même exposition qui s'est déroulée en Suisse.

Source: <http://fr.allafrica.com/stories/201301160767.html>

C.5 Présentation du bilan et des perspectives du RAPEC (2007 – 2012)

Le Réseau Africain des Promoteurs et Entrepreneurs Culturels (RAPEC) est engagé depuis plusieurs années dans une véritable lutte pour promouvoir autrement l'activité culturelle une activité économique à part entière et permettre à cette dernière de participer à la dynamique économique africaine. Le chemin n'est pas aisé, c'est un pari que de se lancer dans une telle épreuve en raison d'un environnement économique très difficile où la valorisation et la place de la culture comme un des leviers du développement de nos pays n'est pas au centre des préoccupations de certains gouvernants de l'Afrique.

De 2007 à 2011, l'organisation de rendez-vous successifs d'échanges divers a permis de jeter les bases et de réunir les éléments de travail indispensables qui ont permis au Comité de Pilotage et au RAPEC d'organiser avec succès les 17, 18 novembre 2011, le 1er Congrès Panafricain des acteurs et entrepreneurs culturels d'Afrique et sa diaspora sur la culture et son lien avec l'économie.

Le plan d'action du RAPEC pour 2013 – 2016 comprend entre autres

- une grande mobilisation pour doter notre continent d'une date symbolique pour la célébration de la culture africaine. (JAC: Journée Africaine de la Culture) et
- le lancement d'un Programme d'Initiatives locales (PRODIL) en vue de la promotion du secteur privé dans le domaine de la culture.

Site web: www.rapec.org

E-mail: contact@rapec.org



D. News, institutions, resources and events in other regions

D.1 Creative Europe given “key priority” by Irish Presidency of European Commission

The European Commission's (EC) proposed Creative Europe programme has been given “key priority” in Ireland's Presidency of the European Council for the first six months of 2013.

In the Presidency's 50-page programme for stability, growth and jobs, the Irish government said that it will “work to advance the Creative Europe project to support the next generation of European artists and cultural professionals”.

In addition, the Irish declared that they plan to “act on the European Council's call for a modernisation of EU copyright regime to facilitate access to content while upholding intellectual property rights.

According to the strategy document the objective will be “to strengthen the role of culture during this time of recovery from the crisis. While fully acknowledging the inherent value of culture and its important role in shaping our heritage and identity, the Presidencies will seek to demonstrate culture's contribution to job creation and growth, mainly through the cultural and creative industries.”

D.2 UNESCO/UIS: Measuring Cultural Participation

While cultural expressions are alive and ever-changing, models to gauge their impact have not kept pace. How can we measure cultural acts, such as partaking in a traditional ceremony, playing an instrument or visiting a museum virtually? In today's world of technological advances, how does the Internet affect cultural practices?

Steering away from the traditional view of cultural practices, this new report presents current trends in measuring cultural participation. By focusing mainly on quantitative approaches, it presents an overview of data collection instruments from around the world before identifying best practices for the design of new surveys,

especially in developing countries. This is the second handbook in a new series intended to help governments implement the 2009 Framework for Cultural Statistics.

<http://www.uis.unesco.org/culture/Documents/fcs-handbook-2-cultural-participation-en.pdf>

D.3 Measuring the Economic Contribution of Culture

In Germany, enterprise from cultural and creative industries represented 7.4% of the value added to the economy in 2009. In Mali the cultural sector contributed 2.38% to the GDP in 2006. However, there are few cross-nationally comparable statistics and methodologies to quantify the effect of these industries at the global level.

The UNESCO Institute for Statistics (UIS) is establishing new guidelines to measure the economic contribution of culture, especially in the developing world where data and resources are limited. This new report provides an exhaustive literature review of current methodologies before comparing the strengths and weaknesses of several approaches. It is the first edition of a new series of handbooks examining the concepts set out in the 2009 UNESCO Framework for Cultural Statistics.

Download the report at <http://www.uis.unesco.org/culture/Documents/FCS-handbook-1-economic-contribution-culture-en-web.pdf>

D.4 Ninth International Conference on Environmental, Cultural, Economic, and Social Sustainability (Hiroshima, Japan, 23-25 January 2013)

The conference will work in a multidisciplinary way across the various fields and perspectives through which we can address the fundamental and related questions of sustainability. This interdisciplinary forum is for scholars, teachers, and practitioners from any professional discipline who share an interest in - and concern for - sustainability in an holistic perspective, where environmental, cultural, economic and social concerns intersect.

The papers presented and the outcomes of the Conference will be published in the International Journal of Environmental, Cultural, Economic and Social Sustainability.

Web site: <http://onsustainability.com/about-the-community>

Contact: Conference@onsustainability.com

D.5 AIDS, Politics, and Music in South Africa by Fraser G. McNeill

This book offers an original anthropological approach to the AIDS epidemic in South Africa, demonstrating why AIDS interventions in the former homeland of Venda have failed – and possibly even been counterproductive. It does so through a series of ethnographic encounters, from kings to condoms, which expose the ways in which biomedical understanding of the virus have been rejected by – and

incorporated into – local understandings of health, illness, sex and death. The policy implications are clear: African worldviews must be taken seriously if AIDS interventions in Africa are to become successful.

Fraser McNeill is a Senior Lecturer in the Department of Anthropology and Archaeology at the University of Pretoria, South Africa.

Published for the IAI by Cambridge University Press. ISBN: 9781107009912, c. 300pp, August 2011.

Web site: <http://www.internationalafricaninstitute.org/>



E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.apanews.net/news/fr/rubrique.php?id=65>

http://www.afrol.com/categories/culture_arts

www.theafricanews.com

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://english.alarabonline.org/display.asp?code=zculturez>

http://arteeast.org/pages/industry_news/

<http://www.slateafrique.com/rubrique/4/culture>

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica

Zimbabwe: Colonialism Taints Contemporary African Art [column]

The Herald - Would it be possible to discuss African aesthetics in contemporaneity without addressing the effects of colonialism, post-colonialism vis-à-vis occidental modernist and... <http://allafrica.com/stories/201301220383.html>

Tanzania: Arts, Craft Exhibition of Its Kind Opens On Tuesday

Daily News - THE Tanzania Federation of Arts and Crafts is opening an exhibition of its kind at the National Museum and House of Culture in Dar es Salaam today. <http://allafrica.com/stories/201301220088.html>

MED Memories' - First International Festival of Heritage Films in Tunisia and the Arab World

Tunis Afrique Presse - The Association of Audiovisual Information on Tunisia's Heritage (ADAPT) is holding next April 23-27 in Tunis the first International Festival of Heritage Films "Med Memories" with...

<http://allafrica.com/stories/201301211953.html>

Namibia: Last Call for Land Matters in Art

It's been two months since Minister of Lands and Resettlement, Alpheus G!Naruseb, first sowed the seeds of imagination that would grow into creative pieces regarding controversial... <http://allafrica.com/stories/201301211953.html>

CPLP Culture Official Recommends Ratification of Rome Convention

ANGOP - The Culture director for Portuguese Language of the Portuguese Speaking Community (CPLP), Luís Kandjimbo, Tuesday in Luanda spoke of the need for the ratification of the... <http://allafrica.com/stories/201301160222.html>

Tunisia: Fire Set to Sidi Bou Said El Béji Mausoleum - 'A Crime Against National Heritage' Says Culture Ministry

Tunis Afrique Presse - The Culture Ministry released a statement on Sunday saying that the fire set to Sidi Bou Said El Béji mausoleum on Saturday evening is a crime against the national heritage,... <http://allafrica.com/stories/201301141136.html>

Angola: Culture Seen As Strategic Tool

ANGOP - The national director for cultural industries, António Fonseca, on Monday in Sumbe City, central Kwanza Sul Province, said that culture has a strategic sense in the... <http://allafrica.com/stories/201301080769.html>

Morocco Counters Extremism With Culture

Magharebia - A chorus of voices in Morocco is calling for culture to be used as a means of boosting national identity and protecting young people from extremism. <http://allafrica.com/stories/201301040045.html>

Egypte: Formation d'une cellule de crise pour suivre la situation sécuritaire dans les sites antiques

Egypt Online- Le ministre des Antiquités, Mohamed Ibrahim a donné l'ordre de former une cellule de crise, sous sa présidence et regroupant les présidents des...

<http://fr.allafrica.com/stories/201301251351.html>

Maroc: Conférence sur la valorisation du patrimoine culturel à Fès

Libération - Une conférence internationale sur la valorisation et la sauvegarde du patrimoine culturel de la Méditerranée se tient du 21 au 23 janvier à Fès,...

<http://fr.allafrica.com/stories/201301231052.html>

Maroc: Le patrimoine culturel matériel et immatériel Amazigh en débat à Essaouira

Libération - Les participants à une rencontre, tenue dimanche à Essaouira, dans le cadre du Festival "Journées de la culture amazighe", ont exposé les...

<http://fr.allafrica.com/stories/201301230568.html>

Le festival international du film du patrimoine 'Med Memories'

Tunis Afrique Presse - "Faire connaître le patrimoine tunisien et le placer comme priorité culturelle à travers les productions cinématographiques" est l'un des principaux...<http://fr.allafrica.com/stories/201301230568.html>

Nigeria: Musée du Quai Branly - L'art nigérian dévoile son héritage culturel à Paris

Environ 150 objets, sculptures, masques et poterie sont réunis pour la première fois dans un musée à Paris après une première...

<http://fr.allafrica.com/stories/201301221379.html>

Colloque sur la diversité linguistique et culturelle

Libération - Le secrétaire général du Conseil national des droits de l'Homme (CNDH), Mohamed Sebbar, a appelé samedi à Erfoud à appréhender...

<http://fr.allafrica.com/stories/201301141977.html>

Algérie: «Constantine, capitale de la culture arabe 2015» sauve la mise

La Tribune - Désormais, il est évident que la manifestation «Constantine, capitale de la culture arabe 2015» dominera toutes les perspectives, chantiers, projets et...

<http://fr.allafrica.com/stories/201301100907.html>

2e prix arabe de l'ALESCO (2013/2014) - Du patrimoine culturel immatériel

La Presse - Le 2e Prix arabe du patrimoine pour l'année 2013/2014 sera consacré cette fois au patrimoine culturel immatériel. Le dernier délai pour l'envoi des...

<http://fr.allafrica.com/stories/201301071889.html>

Burkina Faso: Première édition du Festana - Le tam - tam dans les sociétés San à l'honneur

Le Pays - «Le tam - tam, valeur sociale et culturelle dans les sociétés San du Nayala» ; c'est sous ce thème que s'est tenue du 28 au 30 décembre...

<http://fr.allafrica.com/stories/201301071889.html>

Madagascar: Perspectives 2013 - La culture au tournant de son histoire

L'Express de Madagascar - La fin de l'année s'est conclue par l'inauguration et la mise en service du Coliseum de Madagascar à Antsonjombe. Mais, la culture malgache se cherche encore.

<http://fr.allafrica.com/stories/201301071568.html?viewall=1>

Burkina Faso: A l'ombre du 'Baobab' Jean Pierre Guingané

Sidwaya - 2012 a été une année riche en activités culturelles. Dans cette rétrospective, nous revenons sur des événements qui ont marqué les Burkinabè.
<http://fr.allafrica.com/stories/201301040759.html>

Algérie: Culture rime avec conjoncture dans l'intérieur du pays

La Tribune - La ville est composée de plusieurs secteurs importants, la défaillance de l'un d'eux peut facilement nuire au bon développement de l'ensemble ainsi qu'à...
<http://fr.allafrica.com/stories/201301030540.html>

Sénégal: Système culturel - Les initiatives individuelles sauvent un secteur loin des préoccupations de l'Etat

Wal Fadjri - 2012 s'en va, 2013 approche à grands pas. Cette année, la culture et les arts de manière générale n'ont pas été en reste en cette période charnière de l'histoire de notre pays. <http://fr.allafrica.com/stories/201212271450.html>

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

Centenary of writer/politician Aimé Césaire to be celebrated in Dakar

14 December 2012 - Paris, France (PANA) - Several events are to be held in Dakar, the Senegalese capital, 19-21 March 2013, to mark the centenary of French writer/politician from Martinique Aimé Césaire, PANA learnt from the organisers in Paris, France, Friday.

La langue africaine n|uu en voie de disparition, selon l'UNESCO

15 janvier 2013 - Paris, France (PANA) – L'UNESCO a lancé un signal d'alarme mardi sur la quasi-extinction de la langue n|uu de la communauté Khomani, avec le décès début janvier à Upington, en Afrique du Sud, d'Ouma Aenki Kassie, une de ses locutrices



F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

The Treasures that Record our History

A new publication compiling documentary heritage items that are inscribed on the Memory of the World Register has been launched by UNESCO and HarperCollins.

Documentary treasures from 1700 BC to the present day are accompanied by background information about their worldwide significance and illustrated by high quality photographic materials.

Documentary heritage in archives, libraries and museums constitutes a major part of the memory of peoples, and reflects the diversity of languages and cultures. UNESCO, through its Memory of the World Programme, promotes the preservation of this heritage for future generations and encourages universal access to it. Read more at

http://publishing.unesco.org/details.aspx?&Code_Livre=4938&change=E

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

Zimbabwe: Culture Fund partners with UNDP to create Dialogue platforms

Culture Fund of Zimbabwe Trust, 07 January 2013 - My Zimbabwe Story campaign is an initiative set to create an interactive platform for creation, presentation and dialoguing aimed at improving international perceptions of Zimbabwe. The project is a partnership between Culture Fund and the United Nations Development Programme, Dialogue Facility Fund.

http://www.ifacca.org/national_agency_news/2013/01/07/culture-fund-partners-undp-create-dialogue-platfor/

Zimbabwe: Research on contributions of cultural industries to the economy at compilation stage

Culture Fund of Zimbabwe Trust, 07 January 2013 - The Culture Fund is conducting research into the contribution of the cultural industries to the Zimbabwean economy, and it is anticipated that results will be presented to stakeholders in the first quarter of 2013.

http://www.ifacca.org/national_agency_news/2013/01/07/research-contributions-cultural-industries-economy/

Liberia: Deputy Minister for Culture Opts for Autonomous Status

allAfrica, 09 January 2013,

The Deputy Minister for Culture Affairs and Tourism at the Ministry of Information, Culture Affairs and Tourism (MICAT), Elizabeth E. Hoff says she is optimistic that one day the department will become autonomous.

<http://allafrica.com/stories/201301090749.html>

Tanzania: Locals Urged to Register for EAC Arts and Culture Festival

allAfrica, 08 January 2013 - THE Ministry of Information, Youth, Culture and Sports has called on local artists to register for the East Africa Community (EAC) Arts and Culture Festival planned for Rwanda in February.

<http://allafrica.com/stories/201301080392.html>

Is Ghana's Ministry of Chieftaincy, Arts and Culture useless?

Spy Ghana, 01 January 2013 - The good book of Matthew admonishes that a tree which does not bear good fruits must be cut off. <http://www.spyghana.com/is-ghanas-ministry-of-chieftaincy-arts-and-culture-useless/>

Nigeria: Arts Council Honours Artistes, Cultural Experts

allAfrica.com, 23 December 2012 - The National council for Arts and Culture honoured distinguished Nigerians who have contributed to the development of the nation's arts and culture within their areas of endeavour. <http://allafrica.com/stories/201212240753.html>

Malawi: Musicians issue ultimatum on Cultural Policy, Cosoma

The Daily Times, 20 December 2012 - Newly appointed Culture Minister Rachel Mazombwe-Zulu was dispatched on her second assignment when she attended the Musicians Association of Malawi (Mam). <http://www.bnltimes.com/index.php/daily-times/headlines/arts/13057-musicians-issue-ultimatum-on-cultural-policy-cosomayb>

Netherlands: Culture for Development Directory - KIT Information Portal

KIT Information and Library Services, January 2013

The Culture for Development (C4D) portal is a directory with links to organizations, e-publications and other electronic information sources in the Culture for Development field. All content is available through the database that can be searched by subject, author, publication year, etc. <http://www.ifacca.org/publications/2013/01/15/kit-information-portal-culture-development-directo/>

F.3 AFRICOM-L

Sixth International Conference on the Inclusive Museum: Museums and Active Citizenship

Proposals for paper presentations, workshops, or colloquia are invited for the Sixth International Conference on the Inclusive Museum to be held at the National Art Gallery of Denmark in Copenhagen on 22-24 April 2013. The deadline for submissions is 14 February 2013. <http://onmuseums.com/the-conference/program/museum-day>

Diamond - Dialoguing Museums for a New Cultural Democracy

Diamond-Dialoguing Museums for a new Cultural Democracy is a LLP (Lifelong Learning Programme) funded project which will start in November 2013 with the aim of implementing pilot activities within scientific museums, aimed at socially disadvantaged adults, using also ICT and focussing on the issue of impact measurement and evaluation.

<http://www.eccom.it/en/activities/international-cooperation/138-diamond>

F.4 Agriculitures

A découvrir: Les cinémas du Maghreb et leurs publics, le numéro 89-90 de la revue Agriculitures

Diffusion éditions L'Harmattan, ISBN: 978-2-336-00007-7,

344 pages largement illustrées. Pour accéder à la présentation du numéro et aux articles: cliquez ici sur

<http://www.africulitures.com/php/index.php?nav=livre&no=13190>

Appel à projets: Programme d'aide à la cession et à la coédition Nord-Sud

Dans le cadre du programme d'aide à la cession et à la coédition Nord/ Sud, l'Institut français (Paris) peut accorder des aides au financement de cessions de droits ou de coéditions pour des éditeurs du Sud (Afrique, Maghreb...), intéressés par l'acquisition de droits d'éditeurs français, en vue de publications adaptées au prix du marché local.

www.institutfrancais-tunisie.com/?q=node/3693contact mail

L'édition locale: un chemin incontournable pour l'Afrique

Responsable des Presses Universitaires d'Afrique, une maison d'édition indépendante à Yaoundé, Serge Dontchueng Kouam livre son analyse sur les difficultés du métier d'éditeur en Afrique de l'Ouest et propose des pistes pour l'avenir.

<http://www.africulitures.com/php/index.php?nav=murmure&no=11285>

À la découverte des littératures francophones d'Afrique Entretien de Stéphanie Dongmo avec Bernard Magnier

Directeur de la collection Lettres africaines aux éditions Actes Sud, Bernard Magnier est aussi conseiller littéraire pour le Théâtre du Tarmac à Paris et depuis peu, auteur du Panorama des littératures francophones d'Afrique. Édité par l'Institut français, ce livret numérique gratuit a été présenté le 6 décembre à l'Alliance française Paris Ile-de-France.

<http://www.africulitures.com/php/index.php?nav=article&no=11224>

2012: L'art Africain dans tous ses états

Avec leur inspiration inépuisable et leur penchant pour l'unique, les photographes, peintres, musiciens et sculpteurs africains ont divertit, informé, inspiré. Zoom sur ceux qui ont fait l'actualité de l'art africain en 2012.

<http://www.africulitures.com/php/index.php?nav=murmure&no=11339>

2è appel à propositions pour la distribution des images francophones

L'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) soutient la promotion des œuvres francophones du Sud sur les marchés de films et de programmes de télévision. Après une première opération lancée fin 2011 (laquelle a permis à trois distributeurs de générer 124 000 euros de recettes: 34 films ou séries TV vendus à

12 diffuseurs), un deuxième appel à propositions est lancé le 15 janvier 2013.
Echéance: 7 février.

www.imagesfrancophones.org/contact_mail

F.5 Sudplanète

Maroc – Espagne: 14,4 kms - Dialogue entre les deux rives de la méditerranée

Ce festival est financé par le Ministère de Culture de Espagne et organisée par l'Association Culturelle Cine en Ruta. L'exhibition 14,4 km veut encourager la connaissance mutuelle, le dialogue, la solidarité, la coopération et la pluralité. Le cinéma est le outil parfait pour approfondir dans les plusieurs valeurs partagées entre les deux cultures. L'initiative prétend créer des ponts entre les deux rives de la Méditerranée, afin de consolider leur reconnaissance (...)

<http://www.spla.pro/fiche.php?no=26669&lang=&type=evenements>

Festival sur le Niger 2013

9^e édition spéciale: Cultures en résistance pour la paix et la réconciliation nationale

Riche de son passé et ouverte sur le monde, Ségou, terre de culture, deviendra pendant six jours la scène d'un Festival multidisciplinaire où se rencontrent les arts et les cultures. Le festival sur le Niger vous ouvre une nouvelle fois les portes de Ségou et vous offre un spectacle unique sur le fleuve Niger et ses berges, du 12 au 17 février 2013.

<http://www.spla.pro/fiche.php?no=29221&type=evenements>

Ouverture du Conservatoire des Arts et Métiers de l'Élégance à Saint-Louis du Sénégal

Un nouvel espace de médiation culturelle ouvre ses portes à tous les publics sédentaires ou voyageurs. Le Conservatoire des Arts et Métiers de l'Élégance s'implante à Saint-Louis, «capitale de l'élégance et du bon goût». Son projet est complémentaire des autres actions menées sur le territoire; il vise à favoriser et à transmettre les savoir-faire ancestraux dans tous les domaines de l'élégance: la création de textiles, le stylisme, et toutes les pratiques rituelles touchant à l'esthétique. Il est conçu et développé par l'association A.CAMÉE qui présentera en cette occasion sa première exposition.

<http://www.spla.pro/fiche.php?no=29056&type=evenements>

F.6 Arterial Network Newsletter

DOADOA 2013 The 2nd edition

DOADOA – the East African Performing Arts Market (Jinja, Uganda, 6 to 11 May 2013) is an annual platform for professional networking and mutual learning, bringing together various stakeholders of the East African region's creative industry.

<http://doadoa.org/registration->

[2013/?utm_source=OpenNetworksCRM&utm_medium=Email&utm_campaign=OpenNetworksCRM](http://doadoa.org/registration-2013/?utm_source=OpenNetworksCRM&utm_medium=Email&utm_campaign=OpenNetworksCRM)

Breathe Sunshine African Music Conference (Cape Town, 1 - 2 April 2013)

The inaugural Breathe Sunshine African Music Conference 2013 aims to encourage networking and the sharing of information between all involved in the African music industry. Our aim is to make the conference as inclusive as possible by including representatives from all genres of music and cultural backgrounds attracting a diverse audience from the local community, national visitors, other African countries as well as European and American delegates.
http://blackmangomusic.com/wordpress/?page_id=16

DOADOA 2013

La 2e édition de DOADOA, le marché d'Afrique de l'Est pour les Arts vivants aura lieu du 6 au 11 mai 2013 à Jinja (Ouganda). C'est est une plateforme annuelle de mise en réseau et d'apprentissage mutuel pour les acteurs de l'industrie créative.
http://doadoa.org/registration-2013/?utm_source=OpenNetworksCRM&utm_medium=Email&utm_campaign=OpenNetworksCRM

La conférence Breathe Sunshine 2013

L'inauguration de la conférence Breathe Sunshine 2013 sur la musique africaine aura lieu au Cap (Afrique du Sud), les 1er et 2 avril 2013. L'objectif de la conférence est de favoriser les échanges entre les différents acteurs de l'industrie musicale africaine. La conférence se veut la plus inclusive possible, en accueillant des représentants de différents genres de musique de toutes origines. Des délégués venus d'Afrique, mais aussi d'Europe et d'Amérique sont attendus.
http://blackmangomusic.com/wordpress/?page_id=16

Web site: <http://www.arterialnetwork.org>

Contact: nancy@arterialnetwork.org

F.7 Newsletter Casa África

Bibliothèque africaine

Avec la création de la Bibliothèque africaine, la Bibliothèque virtuelle Miguel de Cervantes présente un corpus de littérature où l'espagnol est devenu un moyen d'expression pour de nombreux écrivains dans différents territoires africains et en dehors. Vous trouverez des textes et des auteurs auteurs équato-guinéens, les textes aussi ceux qui choisissent cette langue en raison de la langue libre choix (le cas du Maroc et le Cameroun) à la suite de l'immersion sociale (littératures migrants) ou qui écrivent en espagnol conséquence des flux migratoires. En plus de créer leurs propres textes proposés études africaines, des réflexions critiques et théoriques sur les auteurs ou des corpus, des liens utiles et du matériel audiovisuel qui permet de présenter plus en profondeur et de conditions différentes perspectives la création de ce nouveau corpus. <http://www.cervantesvirtual.com/bib/portal/bibliotecaafricana/>

Web site: <http://www.casafrica.es/>

Contact: info@casafrica.es

F.8 La Francophonie en brèves - Lettre d'information de l'OIF

24^{es} Journées cinématographiques de Carthage

Les 24^{es} Journées cinématographiques de Carthage (JCC) se déroulaient à Tunis (Tunisie) du 16 au 24 novembre. Partenaire historique des JCC, l'OIF marquait une nouvelle fois sa présence à travers six longs métrages ayant bénéficié de son soutien (sur les vingt en compétition officielle). En marge du festival, s'est tenue, le 19 novembre, la première réunion du Conseil d'orientation du Fonds panafricain pour le cinéma et l'audiovisuel (FPCA), rassemblant autour des autorités tunisiennes et de l'OIF des professionnels et militants du cinéma panafricain et des représentants d'institutions telles que l'UNESCO ou l'Union africaine.

Sénégal: encadrement, financement et développement des filières culturelles

Un séminaire visant à constituer un vivier de cadres et de professionnels sénégalais informés des modalités et instruments d'encadrement, de financement et de développement des industries culturelles s'est tenu à Dakar du 17 au 19 décembre. Regroupant une trentaine de participants, cette rencontre s'adressait aux conseillers techniques du Ministère sénégalais de la Culture, aux directeurs et chefs de service des directions centrales et des établissements rattachés chargés d'élaborer et de mettre en œuvre des stratégies publiques de développement des filières culturelles, notamment dans le domaine du cinéma, de l'audiovisuel, du multimédia, du livre, de la musique et des arts du spectacle. Les représentants des principales organisations professionnelles de la culture étaient également associés.

Gabon: les parlementaires et la promotion de la diversité culturelle

L'OIF et l'Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) ont organisé, en collaboration avec l'Assemblée nationale du Gabon, un séminaire sur la promotion de la diversité des expressions et industries culturelles, le 4 décembre à Libreville. La journée parlementaire a permis d'examiner avec une trentaine d'élus gabonais les enjeux liés à la diversité culturelle et l'état des lieux du développement des politiques et programmes culturels du pays. Des échanges sur les bonnes pratiques mises en œuvre au sein de pays francophones, ainsi que des retours d'expérience sur le travail de ces parlementaires dans le domaine culturel ont également été suscités.

Site web: <http://www.francophonie.org>

E-mail: contact_site@francophonie.org

F.9 Culture resource – Mawred (Cairo)

Cultural Leadership & Innovation 2012 - a cultural leadership networking programme

We are looking for individuals involved in the creative sector who are seeking to develop their practice, company or business, or develop their role as a cultural leader. This new "Cultural Leadership & Innovation 2013" programme will provide a unique opportunity to interact with creative professionals outside their immediate

sphere. Those accepted onto the scheme will be invited to “Innovation Labs” across the Middle East - North Africa region (travel and accommodation included), which will encourage collaborative proposals for further development with a view to applying for small grants. They will also offer participants a valuable learning experience with international experts and a strong focus on peer learning, innovation and developing new skills. Dates and countries: Morocco, Algeria, Tunisia, Libya and Egypt: the Lab will take place in Cairo (4-6 March 2013).

Web site: <http://www.mawred.org/latestnews.htm>

E-mail: mawred@mawred.org

F.10 Diversity of Cultural Expressions News

UNESCO reports on the 6th ordinary session of the Intergovernmental Committee

The Intergovernmental Committee of the UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions held its 6th ordinary session from December 10 to 14, 2012, in Paris. To read the report of decisions adopted at the 6th session of the Committee (available in French and English), please consult the UNESCO website.

<http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/cultural-diversity/diversity-of-cultural-expressions/meetings/intergovernmental-committee/sessions/6igc/>

Yearbook 2012. Cinema, Television, Video and Multimedia in Europe

Since 1995, the Yearbook of the European Audiovisual Observatory has been providing a synthesis of basic data on the audiovisual scene (film, television, and video) in 38 European countries as well as Japan and the United States. The Yearbook comes in trilingual form (English, French, German), with extensive graphs and a synthesis of recent trends in the audiovisual sector. To order the Yearbook 2012, please visit the European Audiovisual Observatory website.

http://www.obs.coe.int/oea_publ/yb/index.html

Creative economy, creative industries: some notions to translate

The Studies, Forecasting, and Statistical Branch (Département des études, de la prospective et des statistiques-DEPS) of the French Ministry of Culture and Communication recently published a new book, Creative economy, creative industries: some notions to translate (Creative economy, creative industries: des notions à traduire). To learn more or order the book, please consult the French Ministry of Culture and Communication website.

<http://www.culturecommunication.gouv.fr/Politiques-ministerielles/Etudes-et-statistiques/L-actualite-du-DEPS/Creative-economy-creative-industries-des-notions-a-traduire>

L'UNESCO rend compte de la 6^e session ordinaire du Comité intergouvernemental

La 6^e session ordinaire du Comité intergouvernemental de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles s'est tenue du 10 au 14 décembre 2012 à Paris. Pour lire le rapport et les décisions adoptées, disponible en français et en anglais, visitez le site. <http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/cultural-diversity/diversity-of-cultural-expressions/meetings/intergovernmental-committee/sessions/6igc/>

L'Annuaire 2012. Télévision, cinéma, vidéo et services audiovisuels à la demande en Europe

Depuis 1995, l'Observatoire européen de l'audiovisuel publie l'Annuaire, une synthèse précise et détaillée des marchés audiovisuel et cinématographique dans trente-huit pays européens ainsi que des données équivalentes pour le Japon et les États-Unis. Il s'agit d'une publication statistique trilingue (anglais, français, allemand), accompagnée de nombreux graphiques ainsi que d'une synthèse des tendances récentes dans le secteur de l'audiovisuel. Pour commander l'Annuaire 2012, veuillez visiter le site Internet de l'Observatoire européen de l'audiovisuel. http://www.obs.coe.int/oea_publ/yb/index.html

Creative economy, creative industries: des notions à traduire

Le département des études, de la prospective et des statistiques (DEPS) du ministère de la Culture et de la Communication de France vient de publier l'ouvrage Creative economy, creative industries: des notions à traduire. Pour plus d'information et pour commander cet ouvrage, veuillez consulter le site Internet du Ministère de la Culture et de la Communication de France. <http://www.culturecommunication.gouv.fr/Politiques-ministerielles/Etudes-et-statistiques/L-actualite-du-DEPS/Creative-economy-creative-industries-des-notions-a-traduire>

Web site: <http://www.diversite-culturelle.qc.ca/>

E-mail: SGDC@mcccf.gouv.qc.ca

F.11 ENCATC Newsletter

ENCATC unveils Vol. 2, Issue 2 Journal of Cultural Management and Policy

ENCATC, the European network on cultural management and cultural policy education, is pleased to announce the publication of Volume 2, Issue 2 of its online Journal of Cultural Management and Policy. With this latest issue, ENCATC strives once more to stimulate the debate on the topics of cultural management and cultural policy among scholars, educators, policy makers and cultural managers. The Journal is unique for its platform for multidisciplinary debate and offering new perspectives among researchers aiming to connect theory and practice in the realm of the cultural sector. This latest issue has five articles covering cultural management and policy issues coming from Japan, Italy, Russia, Spain, and the

United Kingdom. Download Volume 2, Issue 2 at: www.journal.encatc.org. For more information consult www.journal.encatc.org or contact e.darley@encatc.org

Web site: www.encatc.org

Contact: info@encatc.org

F.12 ArtMatters.Info

ArtMatters.Info Skill-Development & Mentorship Programme

This Programme began in March 2005 as an in-house, on-the-job training for youngsters from school interested in writing for the ArtMatters.Info creative and cultural portal covering East Africa. Today, the Programme is a full-fledged training in creative and cultural entrepreneurship (event planning and presentation, conception and production of high quality film, exhibition and promotion of films, critical appreciation of creativity, media literacy). So far 154 youngsters from Kenya, Uganda, Tanzania, Rwanda and Zimbabwe have acquired skills in filmmaking and film journalism and criticism through ArtMatters.Info. Read more at http://artmatters.info/?page_id=161

Web site: <http://artmatters.info/>

Contact: director@artmatters.info

F.13 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts

New York: Coalition Calls for One Percent for Culture in NYC

HarlemWorldMagazine.com, 1/8/13 - "Councilman Jimmy Van Bramer announced his support for the One Percent for Culture Campaign at an event at MoMA PS1 in Long Island City, strengthening the growing coalition to support New York City's cultural landscape. The councilman's support lends political clout to the rapidly growing coalition of cultural, business, civic leaders, and artists throughout all five boroughs who recognize the vital role of the city's 1,200-plus nonprofit cultural organizations. <http://bit.ly/VHOsxx>

National Endowment for the Arts Awards \$23M in Grants

McClatchy Newspapers, 11/27/12

"The National Endowment for the Arts (NEA) announced more than \$23 million in 832 grants to arts organizations and individuals for a wide variety of cultural activities, from \$40,000 to support artists' residences in Charlotte, NC, to \$45,000 for a three-day dance festival in Chavak, AK, population 938. <http://bit.ly/UsLxdG>

Web site: www.AmericansForTheArts.org/go/ArtsWatch

Contact: artswatch@artsusa.org

F.14 Cyberkaris - the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation

FOMECC Senegal Closing Session

The project Promotion of Cultural and Creative Industries in Senegal FOMECC Senegal, developed by Interarts and the Association des Métiers de la Musique du Senegal (AMS), has reached the end of its current phase. On 20 December the closing event was held in the Doua Seck House of Culture, with the participation of Abdoulaye Koundoul, director of FOMECC Senegal; Maria Casas, Interarts' coordinator in West Africa; Daniel Gómez, AMS vice-president; Alioune Badiane, former Arts director on behalf of the Ministry of Culture of Senegal; and Hamidou Dia, cultural advisor to the President of the Republic. Among the results of the programme, a documentary about the project and a study on the cultural sector in the cities of Dakar, Thies and Louga were presented.
<http://www.fomeccsenegal.org/>

Conference "Act for Culture, Act for Europe": Conclusions

Culture Action Europe's Annual General Meeting was held from 9 to 11 November 2012, in Brussels, Belgium. The meeting was organised alongside the International Conference entitled "Act for Culture, Act for Europe", which marked the first step towards a model of networking for interaction and creation of links among agents from different sectors, not only culture. CAE has recently published the conference conclusions, which, among other issues, highlights the intention to put an end to what are usually self-centered discourses of the cultural sector and advocates the need for a mediation system on the impact of culture on human development.
http://www.cultureactioneuropeconference.eu/wp-content/uploads/2012/12/Editorial_Follow-up-CAE-conference-Nov-2012.pdf

Cultural Policy Observatory in Grenoble: Cycle National 2013

The Cultural Policy Observatory in Grenoble is organizing a training course entitled "Management of cultural and artistic project and territorial development". The programme of this "Cycle National 2013" is organized in 5 training modules to be carried out between April and November 2013 in the European cities of Grenoble, Barcelona, Brussels and Freiburg. Cultural professionals from public and private institutions and artists will find in this training a programme that allows to update knowledge and get to know innovative projects. Further information and registration at http://www.observatoire-culture.net/rep-formations/ido-13/cycle_national.html

Web site: www.interarts.net

Contact: cyberk@interarts.net

F.15 C-NEWS - Culturelink Newsletter

Exploring the Crossroads and Perspectives of Lusophone Studies

The Lusophone Studies Association Inaugural Conference entitled Exploring the Crossroads and Perspectives of Lusophone Studies will be held at York University,

Toronto, Canada, on 30-31 October 2013. The deadline for submissions is 4 February 2013.

<http://www.culturelink.org/conf/diary/2013.html#lusophone>

Master's Degree in Cultural Policy

The Master's Degree Programme in Cultural Policy at the University of Jyväskylä, Finland, provides students with knowledge and critical insights into the socio-cultural, political, economic and scientific challenges of analyzing cultural policy and management. Deadline: 15 February 2013.

<http://www.culturelink.org/news/network/2013/news2013-005.html>

Heritage and Tourism: Policy and Practice for Maximizing Results

Organised by Public Administration International (PAI), the study programme Heritage and Tourism: Policy and Practice for Maximizing Results, to be held in London, UK, on 17-21 June 2013 will focus on heritage, culture and tourism policy. <http://www.culturelink.org/conf/diary/2013.html#heritour>

In Permanent Transit: Discourses and Maps of the Intercultural Experience

The book, edited by Clara Sarmiento, with Sara Brusaca and Silvia Sousa, builds interdisciplinary approaches to the study of migrations, traffics, globalisation, communication, regulations, arts, literature, and other intercultural processes.

<http://www.culturelink.org/news/publics/2013/publication2013-006.html>

Striking the Right Balance Between Access, Fair Remuneration and Authors' Rights

Authors' rights are at the heart of current European Union policy debates, due to the growing variety of emerging business and access models and forthcoming initiatives in the digital environments, making it crucial for writers and literary translators to engage in a direct dialogue with politicians who are very active in the European Parliament's legislative processes, addressing authors' rights in the contexts of legal and societal challenges and opportunities.

<http://www.culturelink.org/news/publics/2013/publication2013-004.html>

Curtain Up! Learning on European Stages: A Manual on Program Management

The manual Curtain Up! Learning on European Stages compiles the experiences from ten eventful years of managing two international qualification programmes in the cultural field, with the goal of making this knowledge available to colleagues and making the experiences accessible in fields beyond the scope of these specific programmes.

<http://www.culturelink.org/news/publics/2013/publication2013-003.html>

Understanding the Music Industries

Understanding the Music Industries is an invaluable book for anyone who wants to know how the modern music industry works. It is a must-have primer for

understanding and getting ahead in the music industries, and essential reading for students of popular music in media studies, sociology and musicology. <http://www.culturelink.org/news/publics/2013/publication2013-001.html>

Contact: Culturelink@irmo.hr

F.16 La lettre d'Afrique

Nord-Mali: Tombouctou vidée de ses mausolées

Les islamistes, qui occupent le nord-Mali depuis neuf mois, ont détruit dimanche les derniers mausolées des saints vénérés par les habitants depuis plusieurs siècles à Tombouctou. Des destructions qui ont eu lieu trois jours après l'aval de l'ONU pour l'envoi d'une force militaire internationale dans la région pour les déloger. «Il ne va pas rester un seul mausolée à Tombouctou. Dieu n'aime pas ça!» Les islamistes, qui occupent le nord-Mali depuis six mois, n'ont pas enterrée la hache de guerre contre les mausolées des saints vénérés par les habitants depuis plusieurs siècles. Ce dimanche, ils ont détruit à coup de pioche les derniers qui avaient jusque-là été épargnés. Ces destructions ont eu lieu trois jours après l'aval de l'ONU pour l'envoi d'une force internationale dans la région. Les islamistes d'Ançar Dine et Al-Qaïda au Maghreb islamique (AQMI) considèrent la vénération des saints comme de l'idolâtrie. En juillet dernier, ils avaient également détruit plusieurs mausolées en terre dans l'enceinte de la plus grande mosquée de Tombouctou, classée patrimoine mondial en péril, provoquant un tollé général.

Web site: <http://www.afrik.com>

Contact: afrik@afrik.com

F.17 On The Move Newsflash

Two New Publications on Artistic and Cultural Mobility

The first of the two publications recently launched by On the Move (OTM) is a guide to cultural mobility for young and emerging artists willing to live a mobility experience. The organisation, in collaboration with its members and with the support of the Hippocrène Foundation, has prepared the guide "**Move On! Cultural Mobility for Beginners**" in English and French. <http://on-the-move.org/news/article/15149/move-on-cultural-mobility-for-beginners-new-otm/>

On the other hand, based on the outcomes of the workshop devoted to Schengen visas held in November, OTM has published a report "**Artists' mobility and visas: a step forward**", which aims at improving the international mobility of artists who travel through the Schengen borders. <http://on-the-move.org/news/article/15173/artists-mobility-and-visas-a-step-forward/>

Web site: <http://on-the-move.org/>

Contact: info@on-the-move.org

F.18 Österreichische Kulturdokumentation (Austria)

Cultural Policy Landscapes. A Guide to 18 Central and South East European countries

With the support of the ERSTE Foundation, the Österreichische Kulturdokumentation - International Archive for Cultural Analysis has recently published this collection that analyses cultural policies implemented in Central and South East European countries (CSEE region) and in the Baltic States. Veronika Ratzenböck, Katharina Okulski and Xenia Kopf are the authors of this work that, on the one hand, makes a historical review of these countries since the early 1990s and analyses the transformation process of former communist countries, and, on the other hand, assesses cultural data. The guide provides an individual comparison of each country as well as a comparative approach. The publication is available on the ERSTE Foundation's website. <http://www.erstestiftung.org/publication/cultural-policy-landscapes-a-guide-to-eighteen-central-and-south-east-european-countries/>

F.19 Sustainability Conference News

Ninth International Conference on Environmental, Cultural, Economic and Social Sustainability Conference (Hiroshima, Japan, 23 - 25 January 2013)

The conference will discuss themes on environmental, cultural, economic and social sustainability. Discussions are foreseen on cultural topics such as

- The meaning of cultural sustainability and sustainable heritage development
- Changing patterns and cultures of consumption
- Cosmopolis: local cultures, globalization, diaspora
- Cultural dimensions of childbearing and population growth
- Cultural tourism
- Indigenous peoples: self-government, self management and cultural autonomy.
- Indigenous knowledge and traditional practices of sustainability: broadening
- The economics of environment, culture and society
- Cultural, social and environmental capital
- Risks and risk management: where economy meets environment, culture and society
- Civic pluralism: multiculturalism and cultural sustainability
- Cultural and political liberalization: challenges and dangers
- The arts and creativity as a resource for sustainability
- Good citizenship in fragile environments, cultures, economies, societies
- Education sustaining language and culture

Web site: <http://onsustainability.com/conference-2013/>

E-mail: jim.mcallister@sustainabilityconference.com



**Please send addresses, information, and documents for the OCPA
list serve, database, documentation centre and web site!**

Thank you for your interest and co-operation
